



Ersatzteilliste
Spare Parts List

Multi Cutter MC200



by Darda GmbH, 06/2015

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung sind vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form (Fotokopie, Mikroverfilmung oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder bearbeitet werden.

Herausgeber:

Darda GmbH

Im Tal 1

D – 78176 Blumberg

Telefon: + 49/(0) 77 02/43 91-0

Telefax: + 49/(0) 77 02/43 91-12

e-mail: info@darda.de

Internet: <http://www.darda.de>

Design- und Geräteänderungen vorbehalten

by Darda GmbH, 06/2015

All rights, especially the rights of copying, distribution and translation are reserved. No part of this manual may be reproduced in any way (by photo-copying, microfilming or other techniques), or be processed, copied or edited using electronical systems without the prior written permission of the editor.

Editor:

Darda GmbH

Im Tal 1

D – 78176 Blumberg

Telephone: + 49/(0) 77 02/43 91-0

Fax: + 49/(0) 77 02/43 91-12

e-mail: info@darda.de

Internet: <http://www.darda.de>

Design and device may be subject to alterations without prior notice

Zur Beachtung bei der Bestellung von Ersatzteilen und Ausrüstung

- Bitte immer die Bestellnummer (nicht die Pos. Nr.) und – soweit vorhanden – auch die Seriennummer angeben.

Points to be noted when ordering spare parts and equipment

- Indicate the order number (not the Ref. No.) and, when applicable, the production serial number.

A respecter lors de la commande de pièces de rechange et d'équipement

- Indiquer le numéro de référence (non le numéro de repère) et, le cas échéant, le numéro de fabrication.

Deberá ser tenido en cuenta al hacer pedido de piezas de recambio y equipos

- Indicar el número pedido (no el núm. de ref.) y en los casos qua haya lugar, el número de fabricación.

Pontos a respeitar ao encomendar peças sobressalentes equipamentos

- É favor indicar sempre o número de encomenda (e não o número de ordem) e – se estiver disponível – o número de fabrico.

Prestare attenzione a quanto segue all'atto dell'ordinazione di ricambi ed apparecchiature

- Indicare sempre il numero d'ordine (non il numero di riferimento) e, ove presente, anche il numero di fabbricazione.

Att observera vid beställning av reservdelar och utrustning

- Ange beställningsnummer (ej Ref. nr) samt i förekommande fall tillverkningsnummer.

Huomioitava varaosa- ja varustetilauksissa

- II moita aina tilausnumero (ei juokseva-nro) ja – mikäli tiedossa – myös valmistusnumero.

Bemærk venligst følgende ved bestilling af reservedele og udstyr

- Angiv bestillingsnummer (ikke løbenummer) samt serienummer – såfremt et sådant eksisterer.

Punten om rekening mee te houden bij het bestellen van reserve-onderdelen en apparatuur

- Altijd het bestelnummer (niet het ref.nr.) en – voor zover aanwezig – ook het productie-serienummer vermelden.

1 Hinweise zur Instandhaltung, Wartung und Reparatur

Wir weisen nachdrücklich darauf hin, dass die Umrüstung und die hydraulische Installation des Gerätes ausschließlich von ausgebildeten und autorisierten Fachkräften mit fundierten mechanischen und hydraulischen Kenntnissen erfolgen darf!

Für die Qualifikation des Personals ist der Betreiber verantwortlich.

siehe Produkthandbuch

ACDE

Nederland B.V.

1

We call your attention expressly to the fact that the conversion and the hydraulic installation of the device may only be carried out by trained personnel with a profound mechanical and hydraulic knowledge!

The operator is responsible for the qualification of the staff.

see also product manual

1.1 Ersatzteilliste Multi Cutter MC200 / Spare parts for Multi Cutter MC200

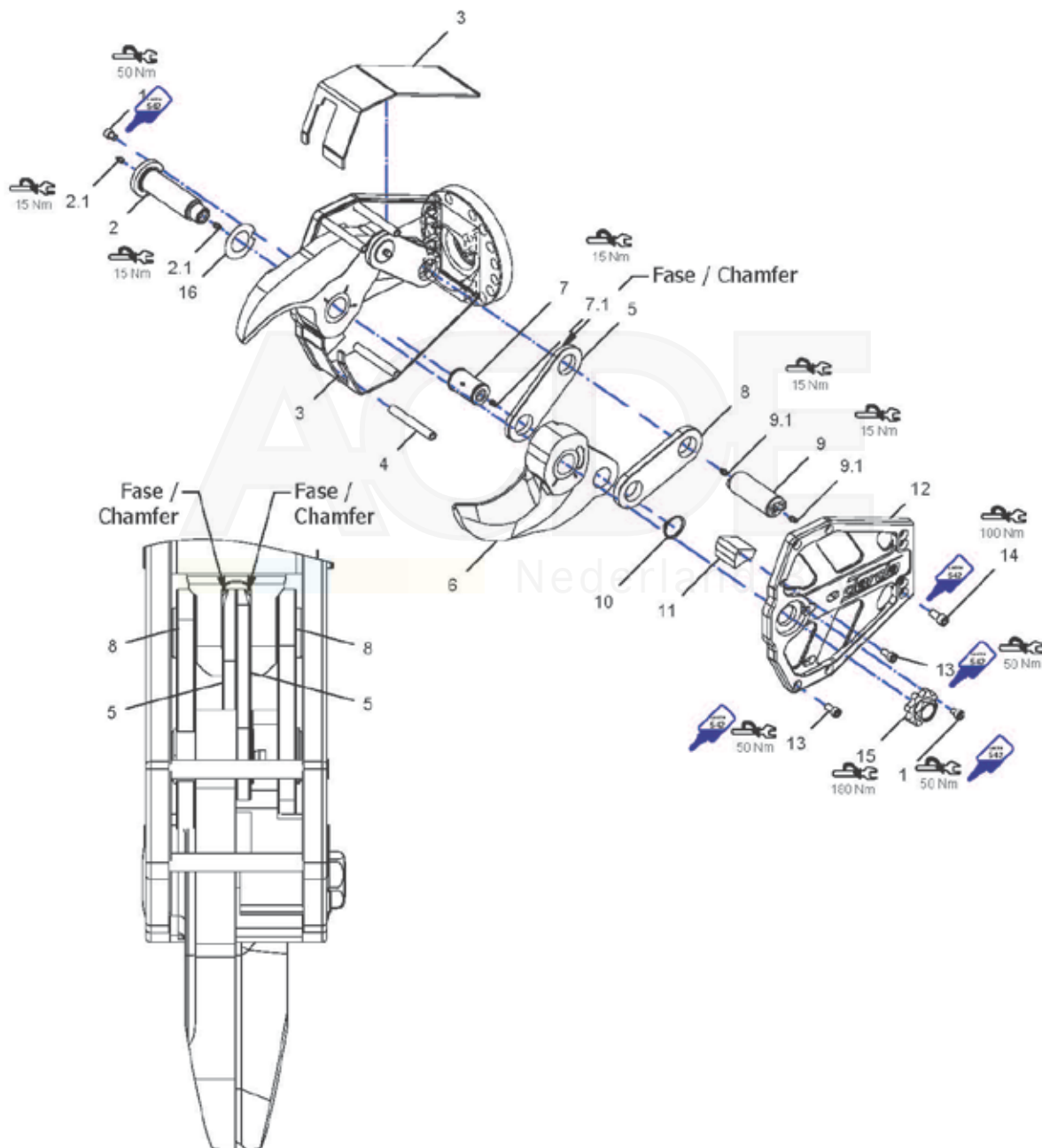


Abb. 1-1 / Fig. 1-1

Ersatzteilliste zur Abb. 1-1 / Spare parts list for fig. 1-1

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Multi Cutter MC200	Multi Cutter MC200	9014 0390 00	1			
1	Innensechskantschraube	Screw	3390 0686 00	2	ISO 4762 - M10 x 10 - 8.8	Kap. 1.3-C , M = 50 Nm	Chap. 1.3-C , M = 50 Nm
2	Bolzen komplett	Bolt, complete	6200 0105 00	1			
2.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	2	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
3	Abdeckung	Protection	6200 0109 00	2			
4	Strebe	Spacer	6200 0114 00	4			
5	Pleuel	Connection rod	6200 0112 00	2			
6	Messer	Shear blade	6200 0111 00	2		*	*
7	Bolzen komplett	Bolt, complete	6200 0106 00	2			
7.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
8	Pleuel	Connection rod	6200 0113 00	2			
9	Bolzen komplett	Bolt, complete	6200 0103 00	1			
9.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	2	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
10	Sicherungsring	Lock ring	6500 0827 00	2	DIN 471 - 40x1,75		
11	Anschlag	Stop	6200 0116 00	2			
12	Seitenplatte	Side plate	6200 0102 00	2			
13	Innensechskantschraube	Screw	3391 0082 00	10	ISO 4762 - M10 x 20 - 8.8	Kap. 1.3-C , M = 50 Nm	Chap. 1.3-C , M = 50 Nm
14	Innensechskantschraube	Screw	3391 5018 00	8	ISO 4762 - M12 x 25 - 8.8	Kap. 1.3-C , M = 100 Nm	Chap. 1.3-C , M = 100 Nm
15	Mutter	Nut	6200 0104 00	1		M = 180 Nm	M = 180 Nm
16	Ausgleichblech	Shim	6200 0121 00			Anzahl nach Bedarf	if required



***Seitliche Laufflächen der Messer einfetten /
*grease lateral sliding surface of the Shear blades**

1.2 Ersatzteilliste Zylinder / Spare parts for cylinder

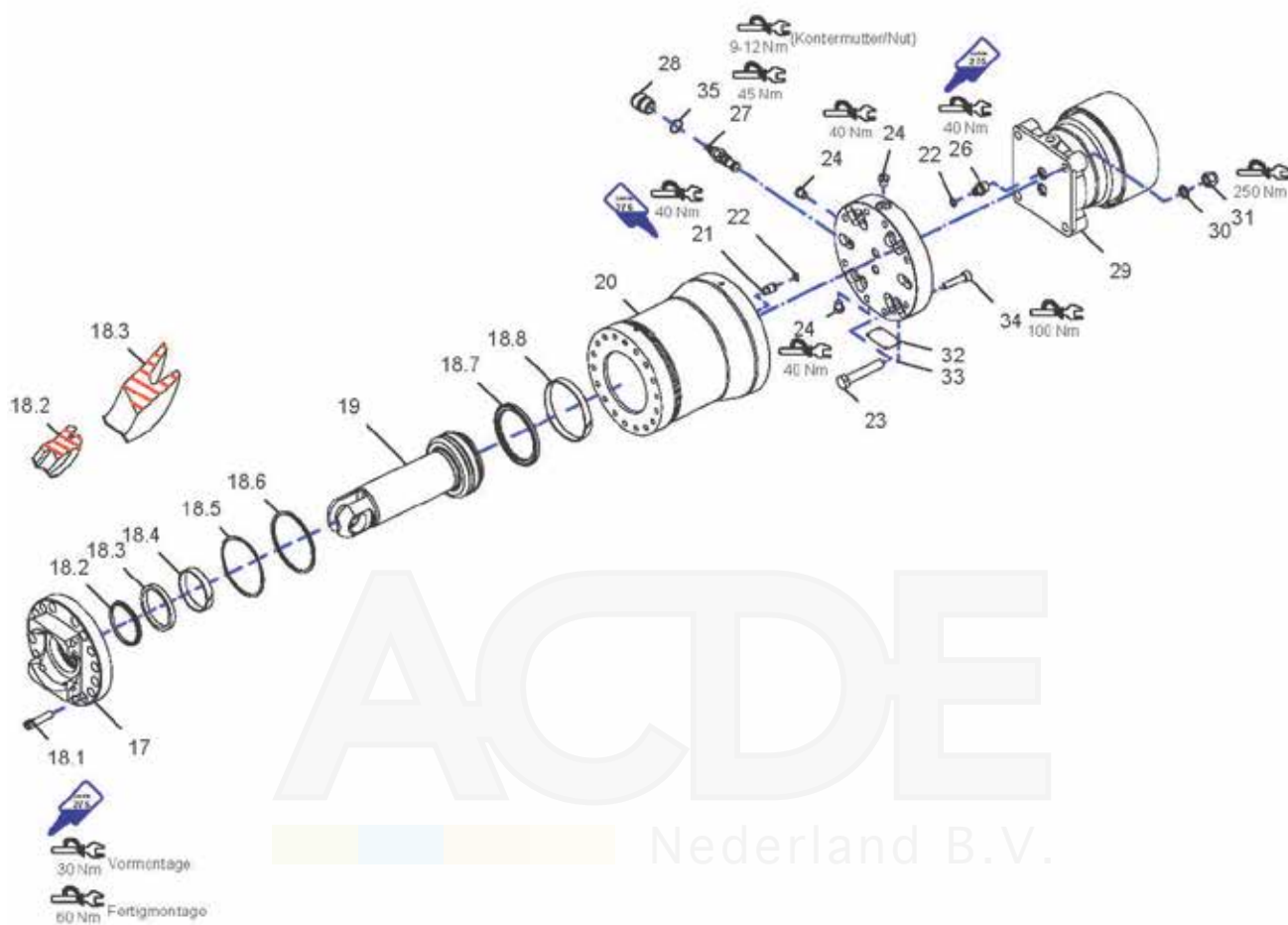





Abb. 1-2 / Fig. 1-2

Ersatzteilliste zur Abb. 1-2 / Spare parts list for fig. 1-2

Pos.	Bezeichnung Description Descripción Benämning	Description	Order No. Artikel-Nr. Référence Núm. pedido Best. nr	Qty. Menge Quant. Cant. Ant.	Abmessung	Bemerkung	Remarks
17	Deckel	Cover	6200 0110 00	1			
18	Reparatursatz Dichtungen	Repairing set packings	6200 0101 80	1			
18.1	Spezialschraube	Special screw		16	ISO 4762 - M12 x 1,25 x 50 - 12.9	einzel nicht lieferbar, Kap. 1.3-B , M = 30 Nm / M = 60 Nm	not available individually, Chap. 1.3-B , M = 30 Nm / M = 60 Nm
18.2	Doppelabstreifer	Stripper		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
18.3	Stangendichtung	Rod sealing		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
18.4	Führungsband	Guide ring		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
18.5	Stützring	Support ring		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
18.6	O-Ring	O-ring		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
18.7	Kolbendichtung	Piston sealing		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
18.8	Führungsband	Guide ring		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
19	Kolbenstange	Piston rod	6200 0108 00	1			
20	Zylinderrohr komplett	Cylinder tube, complete	6200 0107 00	1			
21	Anschlussstülle	Coupling	6320 0215 00	2		Kap. 1.3-B , M = 40 Nm	Chap. 1.3-B , M = 40 Nm
22	O-Ring	O-ring	6320 0216 00	4			
23	Sechskantschraube	Screw	3391 2033 00	4	ISO 4017 - M16 x 90 - 8.8		
24	Verschlusschraube	Screw plug	6560 0224 00	3	VSTI 1/4"	M = 40 Nm	M = 40 Nm
25	Flansch komplett	Flange, complete	6200 0117 00	1			
26	Anschlussstülle	Coupling	6200 0119 00	2		Kap. 1.3-B , M = 40 Nm	Chap. 1.3-B , M = 40 Nm
27	Ventil	Valve	6200 0120 00	1		M = 9-12 Nm (Kontermutter r), M = 45 Nm	M = 9-12 Nm (Nut), M = 45 Nm
28	Ventilabdeckung	Valve cover	6200 0118 00	1			
29	Drehmotor	Rotary unit	6500 0832 00	1			
30	Sicherungsscheibe	Washer	6560 0253 00	4	Nordlock M16		
31	Sechskantmutter mit Klemmteil	Nut (self - securing)	3136 7025 90	4	ISO 7040 - M16	M = 250 Nm	M = 250 Nm
34	Innensechskantschraube	Screw	3391 5012 00	8	ISO 4762 - M12 x 50 - 8.8	M = 100 Nm	M = 100 Nm
35	O-Ring	O-ring	6700 0116 00	1			

1.3 Sonstiges / Miscellaneous

Tools Werkzeug Outil Herramienta Verktyg	Size Größe Dimension Tamaño Storlek	Order No. Bestellnummer Référence Núm. pedido Best. nr	Description Benennung Description Descripción Benämning	Remarks Bemerkung Remarques Observaciones Anmärking
A 		6000 0522 00	Produkthandbuch Product manual	
B 	50 ml	29943	Kleberflasche 275 Glue bottle 275	
C 	50 ml	29944	Kleberflasche 542 Glue bottle 542	

ACDE
Nederland B.V.